**SUNDAY, JUNE 17 TONE 2**

**3rd Sunday after Pentecost/ Martyrs Manuel, Sabel, and Ismael, of Persia (362 AD)**

**"Lord I Call..." Tone 2**

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

**Tone 2** *(for the Resurrection)*

Come, let us worship the Word of God

begotten of the Father before all ages,

and incarnate of the Virgin Mary!

Having endured the Cross, He was buried as He himself desired.//

And having risen from the dead, He saved me, the erring one.

*v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Christ our Savior nailed to the Cross the bond against us,

He voided it and destroyed the dominion of death.//

We fall down before His Resurrection on the third day.

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

With the Archangels let us praise the Resurrection of Christ!

He is our Savior, our Redeemer.

He is coming with awesome glory and mighty power//

to judge the world which He made.

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(for the Resurrection by Anatolios)*

The Angel proclaimed You as the crucified and buried Master.

He told the women: “Come, see the place where He lay!

He is risen as He said, for He is almighty.”

We worship You, only immortal One.//

O Christ, the Giver of life, have mercy on us!

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

By Your Cross You destroyed the curse of the tree.

By Your burial You destroyed the dominion of death.

By Your rising You enlightened the human race.//

O Benefactor, Christ our God, glory to You!

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

The gates of death opened to You from fear, O Lord.

When the guards of hell saw You they were afraid,

for You demolished the gates of brass and smashed the iron chains.//

You have led us from the darkness and the shadows of death, and have

broken our bonds.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Let us come and worship in the house of the Lord,

singing the hymn of salvation:

“Cleanse our sins, for You were crucified and raised from the dead,//

and are in the bosom of the Father!”

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 4** *(from the Menaion, for the Martyrs) (As one valiant)*

O prize-winners, you are worthy of all praise.

Like brilliant stars you illumine the ends of the world with divine

brightness.

You cast away the deep darkness of demons, corrupting passions and

dangers.

Therefore, O glorious ones, as we assemble today,//

we celebrate your radiant, light-bearing, joyful and holy feast.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Let wonderful Manuel, blessed Sabel and all-wise Ismael

be honored with the most sacred hymns!

They openly preached the uncreated Trinity in holiness

in the presence of the enemies.

By an outpouring of blood they extinguished the delusion of idolatry,//

and have received unfading glory.

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

You are great in name, O Manuel, Ismael and Sabel:

with your reasoning you shamed the lawless king

when he lawlessly commanded you to bow down, O blessed ones,

and offer unreasonable worship to lifeless gods.

You have contended courageously and lawfully,

and have woven for yourselves crowns of victory.//

Now you intercede on behalf of the world.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8** *(by Anatolius)*

The glorious martyrs who desired You, O Word of God,

renounced the worship of fire.

They left the land of the Chaldeans and were enlightened by Your light.

Armed with the weapons of the Faith,

the glorious Manuel, the ever-memorable Sabel and thrice-blessed Ismael

put to shame the despotic Julian,

as they sang praises to You, together with the Father and the Spirit.//

Now they intercede that our souls may be saved.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2**  *(Theotokion – Dogmatikon)*

The shadow of the Law passed when grace came;

as the Bush burned, yet was not consumed,

so the Virgin gave birth, yet remained a Virgin.

Instead of a pillar of flame, the Righteous Sun has risen.//

Instead of Moses, Christ, the Salvation of our souls.

**3rd Sunday after Pentecost/ Martyrs Manuel, Sabel, and Ismael, of Persia**

**Aposticha**

**Tone 2**  *(for the Resurrection)*

Your Resurrection, O Christ our Savior,

has enlightened the whole universe,

calling back Your creation.//

Glory to You, O almighty Lord!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

O Savior, by the Tree You destroyed the curse of the Tree.

By Your burial You mortified the majesty of death.

You have enlightened our race by Your Resurrection.//

O Giver of life, Christ our God, glory to You!

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

O Christ, when You were seen nailed to the Cross,

You restored the beauty of Your creatures.

The soldiers showed their inhumanity when they pierced Your side with a

spear.

The Hebrews not knowing Your power asked that Your tomb might be

sealed,

but through the mercy of Your compassion,

You accepted the tomb and rose on the third day!//

O Lord, glory to You!

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

O Christ, the Giver of life,

for the sake of the dead You voluntarily endured death,

descending into hell as the Mighty One

to save those who awaited Your coming,

granting them the life of paradise instead of hell.

Grant also to us who glorify Your Resurrection on the third day//

cleansing of our sins and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2** *(Theotokion)*

A new miracle surpasses all ancient miracles!

Who knows of a Mother who gave birth without a man,

who carried in her arms her Creator?

This birth is the will of God!

Since you carried Him as an infant in your arms, O most pure one,

and since you possess motherly boldness before Him,

do not cease praying for us who honor you,//

that He may be bountiful and save our souls!

**3rd Sunday after Pentecost/ Martyrs Manuel, Sabel, and Ismael, of Persia**

***(at Great Vespers)***

**Tone 2** **Troparion**  *(Resurrection)*

When You descended to death, O Life Immortal,

You destroyed hell with the splendor of Your Godhead.

And when from the depths You raised the dead,

all the powers of heaven cried out://

“O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 4** **Troparion**  *(from the Menaion, for the Martyrs)*

Your holy martyrs Manuel, Sabel, and Ismael, O Lord,

through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our

God.

For having Your strength, they laid low their adversaries,

and shattered the powerless boldness of demons.//

Through their intercessions, save our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4** **Resurrectional Dismissal Theotokion**

The mystery of all eternity,

unknown even by Angels,

through you, Theotokos, is revealed to those on earth:

God incarnate by union without confusion.

He voluntarily accepted the Cross for us,

by which He resurrected the first-created man,//

saving our souls from death.

---------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at Vigil)***

**Tone 4 Troparion to the Theotokos**

Rejoice, O Virgin Theotokos,

Mary, full of grace, the Lord is with you!

Blessed are you among women,

and blessed is the Fruit of your womb,//

for you have borne the Savior of our souls. *(thrice)*

--------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at the Divine Liturgy)***

**Tone 2** **Troparion**  *(Resurrection)*

When You descended to death, O Life Immortal,

You destroyed hell with the splendor of Your Godhead.

And when from the depths You raised the dead,

all the powers of heaven cried out://

“O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

**Tone 4** **Troparion**  *(from the Menaion, for the Martyrs)*

Your holy martyrs Manuel, Sabel, and Ismael, O Lord,

through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our

God.

For having Your strength, they laid low their adversaries,

and shattered the powerless boldness of demons.//

Through their intercessions, save our souls!

**Tone 2** **Kontakion**  *(Resurrection)*

Hell became afraid, O almighty Savior,

seeing the miracle of Your Resurrection from the tomb!

The dead arose! Creation, with Adam, beheld this and rejoiced with

You,//

and the world, my Savior, praises You forever.

**Tone 2** **Kontakion**  *(from the Menaion, for the Martyrs)*

Because of your perfect faith in Christ, all-blessed martyrs,

you drank the cup of His sufferings with generous hearts.

You renounced the idols of Persia,

and, yourselves three in number, proclaimed your belief in the Holy

Trinity.//

We ever beseech you to pray for us all.

**Tone 2** **Prokeimenon**

The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.

*(Ps 117/118:4)*

*v: The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.*

*(Ps 117/118:18)*

**Epistle**

Romans 5: 1-10

**Tone 2**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: May the Lord hear you in the day of trouble! May the name of the God of Jacob protect you! (Ps 19/20:1)*

*v: Save the King, O Lord, and hear us on the day we call! (Ps 19/20:9)*

**Gospel**

Matthew 6:22-33

**Communion Hymns**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps 148:1)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Archimandrite Juvenaly, Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir’s Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.